

Учреждение образования  
«Гродненский государственный университет  
имени Янки Купалы»

Объект авторского права

УДК 130.2:81'246.2

**БУДЕНИС**  
**Ольга Генриховна**

**БИЛИНГВИЗМ КАК ФАКТОР СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ ДИНАМИКИ  
БЕЛОРУССКОГО ОБЩЕСТВА**

Автореферат диссертации  
на соискание ученой степени  
кандидата философских наук  
по специальности 24.00.01 – теория и история культуры

Гродно, 2022

Научная работа выполнена в учреждении образования «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»

Научный руководитель: **Романов Олег Александрович**,  
доктор философских наук,  
профессор, председатель  
республиканского общественного  
объединения «Белая Русь»

Официальные оппоненты: **Криштапович Лев Евстафьевич**,  
доктор философских наук, профессор,  
профессор кафедры межкультурных  
коммуникаций и рекламы учреждения  
образования «Белорусский  
государственный университет  
культуры и искусств»  
**Бусько Инна Владимировна**,  
кандидат философских наук,  
доцент, доцент кафедры гуманитарных  
наук учреждения образования  
«Гродненский государственный  
аграрный университет»

Оппонирующая организация: Белорусский государственный  
университет

Защита состоится 09.12.2022 в 14.00 на заседании совета по защите диссертаций К 02.14.03 при учреждении образования «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы» по адресу: 230023, г. Гродно, ул. Ожешко, 22, ауд. 209.

Телефон ученого секретаря: (+375 152) 75 50 42;  
(+375 152 73 19 26).

E-mail: semernik@grsu.by; Evgenidze\_IT@grsu.by.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке ГрГУ им. Янки Купалы. Автореферат разослан 08.11.2022.

Ученый секретарь совета  
по защите диссертаций

С.З. Семерник

## ВВЕДЕНИЕ

Национальные государства все активнее включаются в контекст международного взаимодействия и формируют полиаспектную сеть дву- и многосторонних отношений. Многомерная система связей между странами и народами, имеющая тенденцию к усложнению, предъявляет требование наличия универсального средства коммуникации для осуществления эффективного экономического, политического и культурного взаимодействия. Тенденция к би- и полилингвальности в рамках отдельных социумов опровергает традиционный постулат «один народ – один язык» и актуализирует значимость билингвизма как важного социокультурного и социолингвистического явления, рассматриваемого в качестве отличительной черты современной социокультурной ситуации.

Сегодня двуязычие фактически является нормой для большинства жителей нашей планеты и воспринимается как условие интеллектуально-профессионального выживания в современном мире. Согласно статистическим данным, представленным английскими учеными европейского проекта «BILIUM», в настоящее время около 70 % жителей земли билингвальны. Если принять во внимание скорость и масштаб распространения указанного феномена, можно предположить, что количество двуязычных людей будет увеличиваться на 9 % каждые 5 лет.

Значение билингвизма как фактора социокультурной эволюции неоспоримо, именно поэтому его исследование в последнее время выходит на новый уровень, приобретая черты междисциплинарности и интегративности. Внимание уделяется теоретическому и практическому изучению данного явления, многогранная природа которого позволяет ему быть полноценным объектом исследования целого ряда смежных дисциплин, прежде всего, лингвистики, психологии, педагогики, социологии и культурологии.

Наименее разработанным является философское осмысление билингвизма, в рамках которого язык рассматривается в широком социокультурном контексте как одно из «фундаментальных оснований культуры и человеческого бытия». В фокусе указанного направления двуязычие признается «культурным императивом», поэтому основательно исследуются общеполитические вопросы билингвального сознания, акцентуализируется взаимосвязь языка и мышления, изучается специфика формирования картины мира билингва, а также влияние двуязычия на становление мировосприятия и мировоззрения. Философское осмысление билингвизма позволяет не только эксплицировать возможности языка выступать средством коммуникации представителей разных народов, но и

расширять границы мышления, сформировав его вариативность, что, в свою очередь, является предпосылкой повышения эвристичности личности и влечет за собой обогащение ее духовного мира посредством приобщения к иноязычной культуре. Изучение двуязычия сквозь призму философской рефлексии позволяет привлечь новый эмпирический опыт, углубляющий понимание данного явления и совершенствующий общеметодологическую базу для дальнейшего развития прикладных дисциплин.

Помимо индивидуального билингвизма существенный интерес для исследователей представляет тенденция распространения «национального двуязычия», когда в пределах одного государства параллельно функционируют два (зачастую конституционно закрепленных) языка, что выступает, согласно принципу дополнительности, предполагающему возможность полноценного познания окружающей действительности посредством формирования альтернативных «картин мира» или «моделей мира», значимой детерминантой развития общества. В условиях полиэтнических социумов двуязычие также сводит к минимуму языковые барьеры в общении людей разных национальностей, содействует их мирному сосуществованию на территории одного государства, инспирирует духовное сближение, способствует взаимообогащению и взаимовлиянию языков, широкому распространению культурного опыта.

Отдельного внимания заслуживает уникальная лингвистическая ситуация близкородственного двуязычия, исторически сложившаяся на территории Республики Беларусь. Такая языковая картина является исключительной в пространстве постсоветских государств. Несмотря на то, что русский язык длительное время функционировал как официальный во всех республиках бывшего СССР, его использование в качестве второго государственного характерно только для Беларуси. Законодательное закрепление билингвизма на конституционном уровне позволило белорусам сохранить свою самобытность и в то же время остаться приобщенными к русской культуре, частью которой мы долгое время являлись и в развитие которой также внесли свой весомый вклад. Двуязычие в Беларуси носит не только этнический, но и социально-культурный характер, поскольку отражает историческую общность и духовную связь наших народов.

Однако в реальной общественной жизни билингвизм не представляет собой стабильную сбалансированную систему: русский язык преобладает во всех сферах деятельности белорусов, в то время как национальный язык, согласно данным переписи населения, выполняет функцию этнического самоопределения.

Представляется, что в современном белорусском обществе назрела необходимость переосмысления языковых предпочтений, однако этот

процесс сдерживается отсутствием теоретических представлений о сущности билингвизма как национальной ценности, катализатора нравственного и интеллектуального эволюционирования нации, фактора культурного прогресса. Глубокий содержательный анализ данного явления возможен средствами философии как общеметодологической дисциплины, что обуславливает актуальность проведения диссертационного исследования. Философское осмысление опыта билингвальных стран позволило разработать определенные меры, применение которых будет содействовать становлению сбалансированного двуязычия в Республике Беларусь, а также осознанию его рисков и перспектив для белорусского общества.

## **ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ**

### **Связь работы с научными программами (проектами), темами**

Тема диссертационного исследования «Билингвизм как фактор социокультурной динамики белорусского общества» соответствует научно-исследовательской проблематике кафедры английской филологии учреждения образования «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы». Диссертация была выполнена в рамках НИР «Язык. Общество. Культура», утвержденной протоколом совета филологического факультета ГрГУ им. Янки Купалы от 16.11.2020 № 9. Диссертационное исследование соответствует п. 6 перечня приоритетных направлений научной, научно-технической и инновационной деятельности на 2021–2025 годы, утвержденного Указом Президента Республики Беларусь от 07.05.2020 № 156.

### **Цель, задачи, объект и предмет исследования**

**Цель исследования** состоит в раскрытии сущности и выявлении основных тенденций эволюции билингвизма как фактора социокультурной динамики белорусского общества.

Достижение поставленной цели предполагает решение следующих **задач**:

- 1) реконструировать философское содержание концепта «билингвизм» и эксплицировать его роль в социокультурной системе;
- 2) выявить истоки формирования и рассмотреть опыт реализации билингвизма как детерминанты социокультурной динамики;
- 3) определить генезис, показать актуальное состояние и направленность изменения билингвальной культурной ситуации в Республике Беларусь;
- 4) предложить способы обеспечения устойчивого развития билингвизма в белорусском обществе.

**Объектом** исследования является билингвизм как социокультурный феномен современного социума. **Предметом** исследования выступили формы и способы воздействия билингвизма на социокультурную динамику белорусского общества.

### **Научная новизна**

Новизна диссертационного исследования заключается в том, что впервые в белорусской науке билингвизм рассматривается в контексте экспликации детерминант социокультурного развития белорусского общества. Автором систематизированы подходы к определению данного понятия, уточнено его философское содержание, предпринята попытка обобщения имеющихся классификаций его видов, реконструирована эволюция становления двуязычия на территории Республики Беларусь. На основе анализа социокультурного опыта двуязычных культур предложена система мер, содействующих сохранению билингвизма и выполнению им функции триггера устойчивого развития белорусского общества.

### **Положения, выносимые на защиту**

1. В условиях возрастающего социального, политического, культурного и экономического взаимодействия, ставшего нормой существования современного мирового сообщества, резко возросло значение билингвизма как важного социокультурного феномена. В контексте современной неклассической культуры билингвизм выступает не только средством коммуникации в многонациональном обществе, но и значимым фактором личностного развития индивидуума, что способствует формированию многомерной картины мира, благоприятствующей более глубокому восприятию окружающей действительности. В современном социогуманитарном знании, помимо индивидуального билингвизма, существенный интерес для исследователей представляет тенденция распространения «национального двуязычия», когда в пределах одного государства параллельно функционируют два языка, задавая тем самым особые векторы эволюции социокультурной системы и содействуя личностному и духовному развитию индивидов. Несмотря на внимание ученых разных отраслей гуманитарного знания, феномен билингвизма концептуально изучен недостаточно полно, что выражается в интерпретационном плюрализме, обусловившем отсутствие единой классификации его видов.

2. Опыт официально двуязычных государств (страны Магрибского союза, Индия, Канада, Финляндия, Ирландия) свидетельствует о возможности билингвизма в определенных исторических условиях оказывать значительное влияние на становление и эволюцию общества. В полиэтнических государствах двуязычие, выполняющее функцию

межкультурного взаимодействия, не только сводит к минимуму языковые барьеры в общении людей разных национальностей, но и содействует их духовному сближению и мирному сосуществованию на одной территории, выступая гарантом национальной целостности страны, предотвращая межэтническую разобщенность. Посредством взаимодействия картин мира обоих языков билингвизм способствует углублению национального самосознания, становлению чувства патриотизма и формированию активной гражданской позиции. Двуязычие является источником интеллектуального и культурного обогащения нации согласно принципу комплементарности, поскольку содействует приобщению граждан к культурным и научно-техническим достижениям народов-носителей второго языка, что создает конкурентные преимущества для этноса-билингва. Будучи основой безбарьерного торгово-промышленного сотрудничества, двуязычие также функционирует как детерминанта динамичного экономического развития страны. С другой стороны, билингвизм может рассматриваться как угроза этнокультурному развитию общества и выступать символом жесткого национализма и противостояния, служить источником деструктивной силы, способствующей разжиганию сепаратистских настроений. Данный социолингвистический феномен способен поддерживать социальное разделение и усугублять классовое неравенство, а также содействовать упадку национального языка и вырождению этнической культуры.

3. Территория Беларуси изначально формировалась как би- и полилингвальная. Разные виды двуязычия появлялись на определенных исторических этапах по причине смены государственности и вхождения в состав влиятельных геополитических образований. В зависимости от исторического периода, билингвизм оказывал как благоприятное, так и стагнационное влияние на развитие белорусского общества и становление национальной культурной традиции. Отличительной чертой современного этапа является близкородственное русско-белорусское двуязычие, укоренившееся вследствие длительного нахождения белорусских земель в составе Российской империи и СССР. Данная модель языковой ситуации носит не только этнический, но и социально-культурный характер, поскольку отражает историческую общность и духовную связь двух братских народов. Законодательное закрепление билингвизма на конституционном уровне позволило белорусам сохранить свою самобытность и в то же время остаться приобщенными к великой русской культуре, на которой было воспитано не одно поколение белорусов. Однако, несмотря на официальный статус, де-факто билингвизм в Беларуси является стабильно несбалансированным с очевидным доминированием русского языка во всех значимых сферах жизнедеятельности белорусов. Согласно данным переписи населения,

национальный язык в ежедневном общении применяется значительно реже, что свидетельствует о выполнении им скорее этноопределяющей, чем коммуникативной функции, что, в свою очередь, ослабляет преемственность поколений в сфере национально-культурных ценностей.

4. В современных геополитических условиях активного противостояния коллективного Запада и беспрецедентного санкционного давления русско-белорусский билингвизм выступает достойной альтернативой национально-английскому двуязычию, посредством которого происходит приобщение к чуждым восточным славянам культурным ценностям. Использование обоих государственных языков в ежедневной коммуникации служит базисом погружения в русскую и белорусскую культуры, что инспирирует нравственное и личностное развитие граждан, духовное обогащение и социокультурную динамику общества в целом. Для достижения этой цели представляется рациональным прибегнуть к использованию мер, предпринимаемых в двуязычных культурах, среди которых наиболее действенно себя проявили такие методы, как сбалансированное использование двух государственных языков в сфере популярной культурно-досуговой деятельности, средствах массовой информации и образовательном процессе, визуальная и аудио представленность языков, а также планомерное расширение сфер их применения.

#### **Личный вклад соискателя ученой степени в результаты диссертации с ограничением их от соавторов совместных исследований и публикаций**

Диссертационная работа является самостоятельно выполненным научным исследованием, в ходе которого:

– систематизированы подходы к пониманию содержания понятия «билингвизм» и его классификации, выявлены сущностные, генетические и этнокультурные параметры билингвизма, репрезентированы социокультурные и антропологические проекции его реализации в мировом и национально-государственном социальном пространстве;

– теоретически осмыслен опыт билингвальных культур в аспекте детерминации социокультурной динамики, предложена авторская версия системы детерминант билингвальной культурной ситуации, согласующаяся с признанными в научной литературе историческими фактами;

– выявлена историческая логика становления двуязычия на территории Республики Беларусь, эксплицирован его потенциал как детерминанты устойчивого развития белорусского общества;



– предложена модель развития билингвизма в Республике Беларусь с учетом геополитических, социально-культурных, научно-технических и экономических тенденций развития в первой половине XXI века.

В совместных публикациях с С. С. Дашкевич автору принадлежит разработка вопросов, посвященных философскому осмыслению роли билингвизма в поликультурном образовательном процессе высшей школы. Соавтором разрабатывались вопросы значимости поликультурного образования в современном обществе. В совместной публикации с Е. А. Прокопчук, В. А. Гореловой, К. С. Мойсевич автору принадлежит разработка вопроса использования платформы *Discord* и программы *Prezi* в билингвальной аудитории при обучении иностранному языку. Соавторами были рассмотрены возможности иных современных информационно-коммуникационных технологий.

Цель и задачи, поставленные в диссертации, реализованы в полной мере. Сформулированные в диссертации положения и выводы являются авторскими.

#### **Апробация диссертации и информация об использовании ее результатов**

Апробация результатов диссертации осуществлялась на 8 международных научных и научно-практических конференциях: Международной научно-практической конференции «Проблемы преподавания русского языка в условиях билингвальной начальной школы» (Грозный, 8 ноября 2017 г.), Международной научно-практической конференции «Феномен человека. Философско-психолого-педагогические аспекты формирования и развития личности современного человека» (Подольск, 16–20 апреля 2018 г.), XX международной научно-практической конференции, приуроченной к 40-летию юридического факультета ГрГУ «Юридическая наука и практика: наследие, состояние и перспективы развития» (Гродно, 27–28 сентября 2018 г.), Международной научной конференции, посвященной 60-летию педагогического факультета «Образование в современном мире: горизонты и перспективы» (Гродно, 17 октября 2018 г.), Международной научно-практической конференции «Социальные, культурные и коммуникативные практики в динамике общественного развития» (Гродно, 29–30 ноября 2018 г.), Международной научной конференции «Философские категориальные структуры в научном познании», посвященной 90-летию академика НАН Беларуси, доктора философских наук, профессора Д. И. Широканова (Минск, 20 мая 2019 г.), Международной научно-практической конференции «Университет – территория опережающего развития», посвященной 80-летию учреждения образования Гродненский государственный университет имени Янки

Купалы» (Гродно, 19–20 февраля 2020 г.), Международной научной конференции «Философия и вызовы современности», приуроченной к 90-летию Института философии НАН Беларуси (Минск, 15–16 апреля 2021 г.), а также на теоретико-методологическом семинаре кафедры философии «Актуальные проблемы социогуманитарного знания» (Гродно, 5 декабря 2018 г.).

Результаты диссертационного исследования эффективно используются в ходе реализации идеологической и воспитательной работы кураторами студенческих групп по духовно-нравственному воспитанию молодежи в учреждении образования «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы» (акт внедрения: от 05.09.2022 № 03–8/020, Приложение А).

#### **Опубликованность результатов диссертации.**

Результаты исследования отражены в 22 публикациях автора, среди которых: 7 – статьи в научных журналах, соответствующих п. 19 Положения о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий в Республике Беларусь (4,3 авт. л.), 7 – статьи в других научных изданиях (2,1 авт. л.), из них 3 в соавторстве (1,2 авт. л.), 7 – статьи в сборниках материалов конференций (1,53 авт. л.), 1 – тезисы конференций (0,02 авт. л.) Общий объем публикаций по теме диссертации составляет 7,95 авт. л.

#### **Структура и объем диссертации**

Диссертация состоит из введения, общей характеристики работы, трех глав, заключения, списка использованных источников, приложения. Общий объем диссертации – 141 страница, из них 109 страниц занимает основной текст, 30 страниц – библиографический список, который состоит из 346 источников, включая 22 публикации автора, приложение – 2 страницы.

## **ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ**

**Глава 1 «Историография и методология исследования»** посвящена аналитическому обзору литературы по теме диссертации и определению ее методологических оснований. Вся совокупность источников делится на три блока. В первый блок входят работы, составившие теоретико-методологический фундамент исследования, позволяющие всесторонне и целостно осмыслить феномен билингвизма. Среди данных материалов представляется возможным провести дальнейшее деление на группы согласно ракурсу изучения и выделить источники, в которых двуязычие изучается в русле таких специализированных дисциплин, как лингвистика, психология, социология, педагогика, теория литературы, лингвокультурология, нейрофизиология и философия.

Первую группу составили языковедческие исследования теоретического и прикладного характера. Среди них ведущее место занимает монография У. Вайнрайха «Языковые контакты», в которой впервые были сформулированы и обоснованы базисные идеи взаимодействия контактирующих языков (с позиции языкознания). К наиболее значимым работам академического направления данной подгруппы также отнесем труды С. В. Андреевой, Т. А. Бертагаева, В. А. Виноградова, Е. А. Коноваловой, О. А. Литвиновой, М. М. Михайлова, С. Г. Николаева, Е. О. Опариной, Е. Г. Оршанской, В. Ю. Розенцвейга, Е. К. Черничкиной, И. В. Щегловой. В работах указанных авторов предприняты попытки решения ряда основополагающих вопросов, таких как определение понятия «билингвизм», выявление его природы и содержания, классификации типов двуязычия. Вторая подгруппа источников носит прикладной характер и посвящена рассмотрению взаимодействия и взаимовлияния контактирующих языковых систем (как правило, в конкретном регионе). Внимание лингвистов сфокусировано на изучении частных проявлений языковой интерференции на фонетическом, грамматическом и лексическом уровнях языка.

Вторую группу составили научные работы, выполненные в русле психологического направления. Под данным углом билингвизм изучали Э. Биалисток (E. Bialystok), Е. М. Верещагин, Л. С. Выготский, Ф. Грожан (F. Grosjean), Е. А. Залевская, И. А. Зимняя, Н. В. Имедадзе, А. А. Леонтьев, Т. М. Савельева, С. Ю. Свитюк, О. И. Уланович. В исследованиях данных ученых рассматривается своеобразие языковой деятельности билингва, специфика его психолингвистических механизмов, особенности мышления и когнитивных возможностей, сингулярность категоризации и формирования языковой картины мира.

Исследования в ключе социологического подхода, составившие третью группу, отличаются разнообразием спектра изучаемых аспектов в рамках диахронического и синхронического срезов. Так, Ф. П. Филин и Р. А. Вафеев высказывают гипотезу о неразрывной связи процесса складывания билингвальной языковой традиции с процессом становления общества и ее обусловленности социально-экономическими условиями. В работах указанных авторов проанализированы исторические предпосылки и социальные кондиции распространения двуязычия в разных исторических эпохах, исследована эволюция его функций.

Четвертую группу составили работы Н. С. Антоновой, Ю. Д. Дешериева, М. В. Дьячкова, О. Б. Истоминой, В. Г. Лядского, Г. С. Нурдиновой, Д. А. Салимовой, С. Г. Тер-Минасовой, К. Х. Ханазарова, А. Н. Чумакова, в которых авторы фокусируют внимание на роли билингвизма на современном этапе, рассматривая его как феномен

повседневной реальности мирового сообщества, основной фактор межэтнической интеграции и коммуникативный механизм реализации межкультурного диалога.

Пятая группа включает в себя источники, посвященные изучению двуязычия с позиции педагогики. Исследователи А. А. Аврорин, Р. Ю. Барсук, М. Б. Богус, О. А. Козырева, Е. А. Нищимова и Ж. Ю. Малоокая, И. В. Ружицкий, Е. Н. Сида, М. М. Фомин, Л. П. Хабарова, Л. Е. Чернова, Г. И. Чиршева понимают билингвизм как специфическое условие учебного процесса, требующее применения определенных дидактических приемов и методов параллельного обучения двум языкам.

Шестая группа состоит из публикаций авторов нейрофизиологического направления Э. Биалисток и Т. В. Черниговской, в которых представлены результаты исследований специфики функционирования мозга билингвов, а также анализ его физиологических особенностей в сравнении с мозгом монолингвов. На основании полученных данных выдвинуты гипотезы по поводу преимущества когнитивных характеристик билингвов и замедления их умственного старения.

В литературно-художественном аспекте двуязычие изучали А. А. Гируцкий, Ч. Г. Гусейнов, Т. Г. Логинова, Н. Г. Михайловская и Б. Хасанов, чьи труды составили седьмую группу источников данного блока. В работах исследователей указанного направления представлен системный анализ специфики художественной литературы, созданной писателями-билингвами, а также особенности восприятия литературного текста билингвальной аудиторией.

Восьмая группа состоит из материалов лингвокультурологического характера. В данном направлении двуязычие исследовалось О. В. Бернгардт, Л. Блумфилдом, А. Вежбицкой, А. А. Чикваидзе. Ученые сходятся во мнении, что использование в обществе двух языков порождает культурную диффузию, в ходе которой у билингвов происходит особая концептуализация окружающей действительности, вследствие чего наблюдается формирование особой картины мира, сквозь призму которой происходит более полное мирозерцание.

Собственно философских работ по проблемам билингвизма крайне мало. Данный феномен является предметом разносторонней философской рефлексии в исследованиях следующих ученых: А. В. Зыкина, Т. В. Ковалевой, О. А. Колыхановой, Е. Б. Таскаевой, А. А. Фомичевой. В трудах указанных авторов двуязычие осмысливается как средство расширения потенциала мышления, способ осуществления диалога культур, транслятор идей и современных технологий.

Второй блок в историографии изучения темы диссертационного исследования составляют тексты, в которых представлены генезис становления языковой ситуации и анализ трансформационных процессов в обществах билингвальных культур, осуществленных под воздействием вхождения в ежедневную коммуникацию населения второго языка. Указанные источники авторства как отечественных, так и зарубежных ученых распадаются на группы в зависимости от локации билингвизма.

Первую группу составили работы, в которых подробно рассмотрено арабо-французское двуязычие в странах Магрибского союза, а именно в Алжире, Марокко и Тунисе. Среди источников данной проблематики отметим фундаментальное исследование К. П. Зуевой «Франция и страны южного Средиземноморья», в котором показана история сложившихся лингвистических ситуаций и особенности двуязычия в указанных странах, ставших следствием французского протектората. В работах Н. Сади и Н. П. Поморцевой описана сложная языковая картина Алжира, где официально закреплён арабо-берберский билингвизм, однако де-факто в повседневной коммуникации используются алжирский диалект арабского и французский язык, который, несмотря на старания правительства, не получается вывести из употребления. В исследованиях Ж. Багана, М. А. Володиной, Э. Имана, М. С. Сергеева изучается двуязычие на территории Марокко, которое имеет схожую модель с алжирским. Труды В. К. Дашкевича, Е. Г. Зуевой, Н. А. Жерлицыной послужили основополагающими источниками для изучения языковой ситуации современного Туниса, в Конституции которого зафиксирован в качестве государственного только арабский язык, при этом французский используется как язык повседневного общения и играет значимую роль в жизни тунисцев.

Вторая группа источников состоит из текстов, посвящённых билингвизму в Индии. Базисными материалами для исследования двуязычия в этой стране послужили работы М. В. Чуприной «Этапы проникновения английского языка в Индию», «Языковая политика в Республике Индия» и Е. А. Сирицы «К проблеме изучения языковой ситуации в Индии». Исследователи отмечают, что закрепление английского языка в качестве второго государственного позволило в условиях индийской лингвистической мозаики наладить официальное взаимодействие штатов между собой, содействовало эволюции общества и включению государства в систему межнациональных взаимоотношений. Вместе с тем, очевидно, что билингвизм в Индии имеет и негативное воздействие, в частности, содействует усугублению социального неравенства.

Третья группа включает в себя тексты, посвящённые двуязычию в Канаде. Среди данных источников особую значимость для исследования

имеет монография Г. М. Вишневской «Канадский языковой разлом (англо-французский билингвизм)», а также труды В. С. Ажаевой, В. С. Ахониной, Е. Н. Куралесиной, М. А. Марусенко, Е. А. Мироновой и Е. А. Реферовской. В работах данных исследователей детально описаны этапы формирования канадской языковой картины, а также меры, предпринимаемые государством для уравнивания использования двух государственных языков.

Для изучения двуязычия Финляндии мы прибегли к анализу четвертой группы источников, в числе которых отметим монографии М. Клинге «Очерк истории Финляндии» и «Имперская Финляндия», а также работы П. Песонена и Г. Петрова, где подробно описаны ключевые исторические моменты, повлиявшие на становление финско-шведского билингвизма.

Пятая группа материалов посвящена двуязычию Ирландии. Для исследования данной проблематики были использованы в основном аутентичные англоязычные материалы зарубежных авторов, таких как Р. Хикки (R. Hickey), А. Келли (A. Kelly), Т. О. Ифернейн (T. Ó hIfearnáin), Х. О. Мурху (H. Ó. Murchú), а также русскоязычный текст исследования П. Невилла. Ученые отмечают, что ирландский билингвизм носит чисто формальный характер и выполняет деструктивную функцию, поскольку способствует упадку национального языка и вырождению этнической культуры.

Третий блок источников касается непосредственно предмета диссертационного исследования – русско-белорусского билингвизма. Представляется возможным провести дальнейшее разделение материалов на две группы.

Первая группа достаточно многочисленна. Ее составили тексты исторической направленности, освещающие предпосылки и события, прямо или косвенно способствующие становлению двуязычия на территории Республики Беларусь. В числе основополагающих источников отметим исследования В. Г. Гусакова и А. А. Ковалени, Ю. Б. Корякова, Л. М. Лыча, Н. Б. Мечковской, М. А. Можейко, Д. Д. Павловца, В. В. Шимова. Научные изыскания данных авторов красноречиво свидетельствуют о том, что этническая территория Беларуси в силу определенных исторических условий никогда не была мооязычна. Основываясь на анализе указанных источников, была реконструирована историческая логика формирования билингвальной языковой ситуации на белорусских землях, начиная со времен появления первых восточнославянских племен кривичей, дреговичей и радимичей и до настоящего момента. Отдельно выделим исследование В. Ф. Гигина «Белорусский русский язык», в котором ученый отмечает роль белорусов-просветителей в становлении русской словесности, что

подчеркивает значимость обоих государственных языков для нашего общества.

Ко второй группе отнесем публикации авторства А. В. Бунос, Т. Н. Волынец и И. Э. Ратниковой, И. А. Гапоненко, С. А. Гринберг, С. Ф. Ивановой, Е. В. Ленкевич, В. А. Масловой, Б. Ю. Нормана, И. С. Ровдо, Г. Хентшеля, в которых представлено подробное описание современной языковой ситуации Беларуси, а также выявлены причины дисбаланса в употреблении государственных языков. Ученые сходятся во мнении, что детерминирующим фактором текущего доминирования русского языка является длительный период пребывания белорусских земель в составе Российской империи и СССР, где русский выполнял роль языка межкультурного общения и средства управления многоэтничного государства.

При написании диссертационного исследования также использовались материалы, отражающие статистические данные по использованию государственных языков. Основными источниками такой информации выступают результаты переписей населения 2009 и 2019 годов, размещенные на официальном Интернет-портале Национального статистического комитета Беларуси.

В ходе исследования диссертант опиралась на философские, общенаучные и предметные принципы и междисциплинарный подход, что в определенном сочетании позволило достичь поставленной цели и решить намеченные задачи. Теоретико-методологической основой диссертации, концептуально связывающей исследование, являются диалектический и системный подходы, позволяющие изучать сложные системные объекты, к числу которых относится предмет диссертационного исследования. В работе используются общенаучные методы анализа и синтеза, обобщения и сравнения, дедукции и индукции, а также метод категориального анализа, применяющийся в диссертации для концептуализации основных понятий.

**Глава 2 «Билингвизм в социокультурной системе: теоретические и прикладные аспекты»** состоит из трех разделов и выводов по главе.

*В разделе 2.1 «Сущность и социокультурные функции билингвизма»* представлены результаты философско-методологического анализа сущности и специфики феномена билингвизма, теоретическое осмысление которого осложнено многогранностью его природы и возможно лишь посредством применения междисциплинарного метода. Автором систематизированы подходы к определению данного понятия, уточнено его философское содержание, выработано рабочее определение, в рамках которого билингвизм понимается как *исторически сложившаяся языковая ситуация представленности двух языков в едином социокультурном пространстве,*

при которой они совместно обеспечивают его функционирование и развитие. На основе синтеза многочисленных классификаций разработана целостная типология двуязычия. Отмечается, что билингвизм не является исключительным признаком современности, а обнаруживается на разных этапах истории, начиная от первобытного общества до нашего времени, где он в той или иной степени содействует социокультурному становлению общества.

В разделе 2.2 «Роль и значение билингвизма в социокультурной динамике» автор показывает, что на протяжении истории изучения билингвизма научная общественность демонстрировала неоднозначное отношение к данному феномену. В разделе рассмотрены три периода, отражающие эволюцию восприятия обществом этого языкового явления – крайне негативной, нейтральной и положительной перцепций. На современном этапе билингвизм воспринимается как повсеместная культурная универсалия, инспирирующая интеллектуальное и духовное развитие личности посредством многомерного познания окружающей действительности. Двуязычие выступает пассивной тренировкой мозга, что содействует сохранению умственной активности до глубокой старости, способствует развитию дивергентного мышления, повышению уровня концентрации внимания, стимулирует развитие коммуникативных способностей. Билингвизм обеспечивает широкий доступ к информации в различных предметных областях, тем самым повышая конкурентоспособность специалистов на национальном и мировом рынке. Немаловажным достоинством двуязычной языковой ситуации является предпосылка к формированию у человека бикультуральности, так как посредством билингвизма осуществляется преемственность национальных культурных ценностей и овладение социокультурным кодом нации. Отмечается, что двуязычие способно оказывать положительное влияние не только на становление отдельной личности, но и в целом на онтогенез общества, поскольку такой вариант языковой ситуации содействует выработке навыков уважительного и толерантного отношения людей в полиэтническом социуме, их мирному сосуществованию на одной территории, формированию общих задач и целей в процессе интеграции. Двуязычие инспирирует развитие чувства патриотизма, этнонациональной компетентности и становлению активной гражданской позиции через контекст культуры второго языка.

В разделе 2.3 «Опыт билингвальных культур: обретения и опасности» детально рассмотрен генезис становления обществ официально билингвальных государств (страны Магрибского союза, Индия, Канада, Финляндия, Ирландия) и проанализирована роль двуязычия в этом процессе.



В разделе раскрыт потенциал билингвизма как фактора социокультурного прогресса, инспирирующего динамичное развитие социума посредством приобщения его членов к мировым культурным и научно-техническим достижениям, что обеспечивает их духовное, интеллектуальное и экономическое преимущество. В пункте 2.3.1. «*Билингвизм в странах африканского континента*» на примере стран Магрибского союза проиллюстрирована возможность двуязычия содействовать развитию национальной культуры и литературы путем расширения их жанрового разнообразия. В пункте 2.3.2. «*Билингвизм в азиатских странах*» изучен языковой опыт Индии, который обнаруживает способность билингвизма выступать основой для полной модернизации правовых институтов, а также служить средством эффективного взаимодействия и управления в полилингвальной стране. В пункте 2.3.3 «*Билингвизм на американском континенте*» рассмотрена специфика двуязычия Канады, свидетельствующая о возможности двуязычия выступать в качестве деструктивной силы, способствующей расколу общества и разжиганию сепаратизма, а также поддерживающей классовое неравенство. Пункт 2.3.4 «*Билингвизм в европейских странах*» посвящен исследованию двуязычного опыта двух стран – Финляндии и Ирландии. Языковая ситуация первой страны характеризуется несбалансированным билингвизмом, однако меры, принимаемые правительством, демонстрируют желание финнов сохранить симметричное употребление государственных языков как части финского культурного наследия. Опыт Ирландии является примером ситуации, в которой билингвизм стал причиной практически полной стагнации национального языка и культуры.

**Глава 3 «Русско-белорусский билингвизм и развитие современной белорусской культуры»** включает три раздела и выводы по главе.

В разделе 3.1 «*Генезис билингвальной культурной ситуации в Республике Беларусь*» осуществляется подробная историко-культурная реконструкция формирования языковой ситуации в Республике Беларусь, в ходе которой выявлено, что белорусские территории никогда не были монолингвальными. Дву- и полиязычие возникали на разных этапах истории ввиду объективных условий, явившихся следствием включения белорусских земель в состав ВКЛ, Речи Посполитой, Российской империи, а затем СССР. Автор анализирует кондиции и возможности развития белорусского языка в условиях двуязычия в указанные периоды, а также влияние билингвальной языковой модели на социокультурную динамику белорусского общества и формирование его национальной культуры, отмечая как положительное, так и стагнационное воздействие.

В разделе 3.2 «*Билингвизм в Республике Беларусь конца XX – начала*

*XXI веков: механизмы обеспечения и культурное значение»* рассмотрены условия становления русско-белорусского билингвизма в период независимой истории Беларуси. Выявлены и проанализированы причины несбалансированного употребления государственных языков, представлен анализ мер популяризации национального языка, предпринимаемых в периоды трех волн белорусизации, определены причины их безрезультативности и формирования резко отрицательного отношения к белорусскому языку у населения. В данном разделе также рассматривается реализация билингвизма в белорусском обществе на современном этапе. Выявлено, что русский язык доминирует при коммуникации во всех сферах жизнедеятельности белорусов, в то время как национальный язык выполняет этноопределяющую функцию.

*В разделе 3.3 «Перспективы русско-белорусского билингвизма: основные векторы эволюции»* автор отмечает, что в условиях современных геополитических реалий и беспрецедентного санкционного давления коллективного Запада, ограничено культурное, торгово-экономическое и политическое взаимодействие Беларуси с европейскими партнерами. Сложившаяся на политической арене ситуация актуализирует значимость русско-белорусского билингвизма, который выступает достойной альтернативой международным языковым ориентациям. В разделе представлен комплекс мер, успешно применяемых в билингвальных странах, планомерная реализация которых в нашей стране поспособствует укреплению русско-белорусского двуязычия. Благоприятно воздействуя на духовное и интеллектуальное обогащение нации, это обеспечит погружение в русскую и белорусскую культуры и развитие чувства патриотизма, тем самым содействуя социокультурной динамике белорусского общества.

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

### **Основные научные результаты диссертации**

1. На современном этапе развития социума феномен билингвизма приобрел особую значимость ввиду актуализации его социокультурного значения. В рамках современной неклассической культуры двуязычие понимается не только как средство, обеспечивающее беспрепятственное взаимодействие во всех значимых сферах жизнедеятельности полиэтнического общества, гарантирующее его целостность и бесконфликтное существование на одной территории, но и как драйвер личностного роста индивидуума, способствующий формированию многомерного восприятия окружающей действительности, что, согласно принципу комплементарности, предполагает более глубинную ее перцепцию.

Весомым преимуществом билингвизма является его содействие формированию бикультуральности, детерминирующей духовно-нравственную эволюцию личности, поскольку посредством билингвизма осуществляется более полная преемственность национальных культурных ценностей и овладение социокультурным кодом нации. Особое внимание в последнее время уделяется феномену «национального двуязычия», при котором в пределах одного государства параллельно функционируют два языка, устанавливая особые векторы развития социокультурной системы. Несмотря на повышенный исследовательский интерес ученых, данный феномен пока не получил исчерпывающего осмысления по причине его многогранной природы, позволяющей ему выступать объектом исследования целого ряда гуманитарных дисциплин, изучающих билингвизм в рамках своей научной специфики. В ходе исследования была выявлена философская составляющая двуязычия и предложено рабочее определение, трактующее его как исторически сложившуюся языковую ситуацию представленности двух языков в едином социокультурном пространстве, при которой они совместно обеспечивают его функционирование и развитие. Вследствие интерпретационного плюрализма наблюдается отсутствие единой классификации его видов, что обусловило проведение систематизации имеющихся классификаций [1; 4; 7–10; 12–17; 22].

2. При детальном изучении этапов социокультурного развития обществ официально билингвальных государств (страны Магрибского союза, Индия, Канада, Финляндия, Ирландия) было выявлено, что в определенных исторических условиях двуязычие оказывает значительное влияние на генезис и эволюцию социума. В своем большинстве билингвизм функционирует как детерминанта устойчивой положительной динамики общества через приобщение его граждан к культурным и научно-техническим достижениям этноса-носителя второго языка, что определяет их духовно-нравственное и интеллектуальное развитие. Посредством контекста культуры второго языка происходит осознание «самости» и уникальности своего народа, что влечет за собой формирование этнонациональной компетентности, проявляющейся в укреплении национального самосознания, культивировании чувства патриотизма и становлении активной гражданской позиции. С другой стороны, билингвизм может выступать источником деструктивной силы, содействующей упадку национального языка и вырождению этнической культуры. В некоторых странах двуязычие рассматривается как угроза национальному благосостоянию общества и его единству, одна из причин вырождения национальной культуры, символ жесткого национализма и общественного противостояния, триггер

разжигания сепаратистских настроений и усугубления классового неравенства [5].

3. Республика Беларусь на протяжении своей истории никогда не была одноязычной. Билингвизм формировался вследствие объективных исторических условий, обусловленных вхождением ее территорий в состав того или иного влиятельного геополитического актора. На разных исторических этапах двуязычие имело как благоприятное, так и негативное воздействие на становление белорусского общества, его языка и национальной культуры. Современная языковая ситуация характеризуется несбалансированным близкородственным русско-белорусским двуязычием с очевидным доминированием русского языка в ежедневной коммуникации белорусов, что является следствием длительного нахождения белорусских земель в составе Российской империи и СССР, где русский язык выполнял функцию средства межнационального общения и инструмента управления многонациональной страной. Данные переписи населения свидетельствуют о том, что белорусский язык используется лишь в небольшом объеме, в основном творческой и научной интеллигенцией, и выполняет скорее этноопределяющую, нежели коммуникативную функцию. Такой вид языковой ситуации отражает не только этническую, но и исторически сложившуюся социально-культурную связь русского и белорусского народа. Закрепление билингвизма на конституционном уровне отражает самобытность белорусов и вместе с тем закрепляет их приобщенность к русской культуре, богатейшей литературе и научно-исследовательскому фонду, в развитие которых представители белорусского народа также внесли свой весомый вклад. Непопулярность национального языка в сфере коммуникации вызывает опасения, поскольку приводит к ослаблению преемственности поколений в области национальной культуры и может вызвать замедление темпов ее развития [2; 3; 8; 11; 17–21].

4. В сложившихся условиях практически разорванных дипломатических, торговых и культурных взаимоотношений со странами коллективного Запада, пытающимися реализовать политику неокOLONиализма, теряет свою актуальность распространение мировой тенденции национально-английского билингвизма, которая ранее представлялась важным квалификационным требованием для успешного карьерного роста и личностного развития индивидуума. Современные политико-экономические реалии, в свою очередь, актуализировали значимость русско-белорусского двуязычия, призванного обогатить духовный мир белорусов посредством обеспечения творческого диалога русской и белорусской национальных культур и стать подспорьем для равноправного межгосударственного и межнационального взаимодействия.

Для достижения поставленной цели принципиально важно планомерное увеличение объемов использования национального языка, а также расширения сфер его вовлеченности, поскольку из опыта двуязычных стран и уроков истории очевидно, что насильственными резкими мерами целедостижение не представляется возможным. Важно увеличивать объемы представленности белорусского языка в таких сферах, как культурно-досуговая деятельность и образование, культивируя тем самым искреннее чувство гордости за свою страну [6; 19; 21].

### **Рекомендации по практическому использованию результатов**

Результаты проведенного диссертационного исследования могут быть использованы государственными и общественными институтами в разработке научных стратегий в сфере языковой политики. Материалы диссертационной работы могут быть применены в разработке спецкурсов, программ, учебно-методического материала по курсу философии, культурологии, философии языка, идеологии белорусского государства для студентов средних и высших учебных заведений, а также в просветительской деятельности, воспитательной и идеологической работе.

Результаты диссертационного исследования используются в ходе реализации идеологической и воспитательной работы кураторами студенческих групп по духовно-нравственному воспитанию молодежи в учреждении образования «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы» (акт внедрения от 05.09.2022 № 03–8/020).

## **СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ СОИСКАТЕЛЯ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ**

### **Статьи в научных изданиях, соответствующих п. 19 Положения о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий в Республике Беларусь**

1. Буденис, О. Г. Сущность и социокультурное значение билингвизма в контексте полифонии теоретических моделей языка / О. Г. Буденис // Научные труды Республиканского института высшей школы. Философско-гуманитарные науки : сб. науч. тр. / РИВШ ; редкол.: В. А. Гайсёнок [и др.]. – Минск, 2018. – Вып. 17. – С. 209–217.

2. Будзеніс, В. Г. Моўная сітуацыя на беларускіх землях: сацыякультурная дэтэрмінацыя і асноўныя этапы развіцця / В. Г. Будзеніс // Вестник Полоцкого государственного университета. Сер. Е. Педагогические науки. – 2018. – № 15. – С. 95–101.

3. Будзеніс, В. Г. Сацыякультурная дэтэрмінацыя білінгвізму ў Рэспубліцы Беларусь канца XX – пачатку XXI ст. / В. Г. Будзеніс // Веснік

Гродзенскага дзяржаўнага ўніверсітэта імя Янкі Купалы. Сер. 1, Гісторыя і археалогія. Філасофія. Паліталогія. – 2019. – Т. 11, № 1. – С. 84–91.

4. Буденис, О. Г. Билингвизм в социокультурной динамике (к истории вопроса) / О. Г. Буденис // Ученые записки ВГУ им. П. М. Машерова : сб. науч. тр. / ВГУ имени П. М. Машерова ; редкол.: А. В. Егоров (гл. ред.) [и др.]. – Витебск, 2019. – Т. 30. – С. 77–81.

5. Буденис, О. Г. Билингвизм в Канаде как социокультурный и политический феномен / О. Г. Буденис // Ученые записки ВГУ им. П. М. Машерова : сб. науч. тр. / ВГУ имени П. М. Машерова ; редкол.: В. В. Богатырёва (гл. ред.) [и др.]. – Витебск, 2021. – Т. 33. – С. 115–118.

6. Буденис, О. Г. Перспективы развития билингвизма в современном белорусском обществе [Электронный ресурс] / О. Г. Буденис // Общество: философия, история, культура. – 2022. – № 8. – С. 65–69. Режим доступа: <http://dom-hors.ru/vipusk-8-2022-fik/>. – Дата доступа: 17.08.2022.

7. Буденис, О. Г. Билингвизм как детерминанта социокультурного развития общества / О. Г. Буденис // Ученые записки Комсомольского-на-Амуре государственного технического университета. – 2022. – № VI (62). – С. 4–8.

#### **Статьи в других научных изданиях**

8. Буденис, О. Г. Глобальный билингвизм в системе образования Республики Беларусь [Электронный ресурс] / О. Г. Буденис // Территория науки : междисциплинарный науч.-практ. журнал. – 2017. – № 5. – С. 18–21. – Режим доступа: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=32399231>. – Дата доступа: 05.07.2022.

9. Буденис, О. Г. Билингвизм в образовательной среде как фактор личностного развития [Электронный ресурс] / О. Г. Буденис // Эврика – 2017 : сб. науч. ст. / ГрГУ им. Я. Купалы ; редкол.: С. Я. Кострица (гл. ред.) [и др.]. – Гродно, 2017. – Режим доступа: <https://conf.grsu.by/eurica2017/index.php/sekcia6/bilingvizm-v-obrazovatelnoj-srede-kak-faktor-lichnostnogo-razvitiya>. – Дата доступа: 05.07.2022.

10. Буденис, О. Г. Влияние билингвизма на интеллектуальное развитие личности ребенка [Электронный ресурс] / О. Г. Буденис // Ступени : сб. науч. ст. магистрантов и аспирантов / редкол.: А. В. Ракицкая [и др.]. – Гродно, 2018. – С. 61–66. – Режим доступа: [https://psf.grsu.by/images/Stupeni2017/stupeni18\\_magi.pdf](https://psf.grsu.by/images/Stupeni2017/stupeni18_magi.pdf). – Дата доступа: 05.07.2022.

11. Будзеніс, В. Г. Руска-беларускае двухмоўе ў беларускім грамадстве канца 20 – пачатку 21 стагоддзяў / В. Г. Будзеніс // Лінгвістыка і методіка в высшей школе : сб. науч. раб. / ГрГУ им. Янки Купалы ; редкол.: С. В. Гончар, И. В. Лисовская, А. И. Богдевич. – Гродно, 2019. – Вып. 11. – С. 24–28.

12. Использование современных информационно-коммуникационных технологий в билингвальной аудитории высшей школы (из опыта филологического факультета Гродненского государственного университета имени Янки Купалы) [Электронный ресурс] / О. Г. Буденис, С. С. Дашкевич, Е. А. Прокопчук, В. А. Горелова, К. С. Мойсевич // Университет образовательных инноваций : электронный науч.-метод. журнал. – 2020. – № 1. – Режим доступа: [https://euryedu.grsu.by/images/files/1\\_2020/11.pdf](https://euryedu.grsu.by/images/files/1_2020/11.pdf). – Дата доступа: 01.07.2022.

13. Дашкевич, С. С. Поликультурное образование в современном ВУЗе / С. С. Дашкевич, О. Г. Буденис // Вестник Полоцкого государственного университета. Сер. Е. Педагогические науки. – 2020. – № 15. – С. 11–14.

14. Буденис, О. Г. Социокультурная значимость поликультурного образования в современном обществе / О. Г. Буденис, С. С. Дашкевич // Веснік Мазырскага дзяржаўнага педагагічнага ўніверсітэта імя І. П. Шамякіна. – 2021. – № 1 (57). – С. 57–61.

### **Материалы конференций**

15–А. Буденис, О. Г. Билингвизм в системе детерминант социокультурной динамики: генезис и функции [Электронный ресурс] / О. Г. Буденис // Проблемы преподавания русского языка в условиях билингвальной начальной школы : сб. материалов II Междунар. науч.-практ. конф., Грозный, 8 нояб. 2017 г. / ИППД ЧГПУ. – Махачкала, 2017. – С. 20–23. – Режим доступа: <https://elib.grsu.by/doc/27253>. – Дата доступа: 02.07.2022.

16–А. Буденис, О. Г. Билингвизм как предмет философско-лингвистического осмысления (к проблеме выделения теоретических оснований типологизации) [Электронный ресурс] / О. Г. Буденис // Феномен человека. Философско-психолого-педагогические аспекты формирования и развития личности современного человека : сб. тр. Междунар. науч.-практ. конф., Подольск, 16–20 апр. 2018 г. – Подольск, 2018. – С. 47–50. – 1 электрон. опт. диск (CD–ROM).

17–А. Буденис, О. Г. Билингвизм как правовая проблема в Республике Беларусь: генезис и перспективы развития / О. Г. Буденис // Юридическая наука и практика: наследие, состояние и перспективы развития : сб. науч. ст. по материалам XX Междунар. науч.-практ. конф., приуроченной к 40-летию юридического факультета, Гродно, 27–28 сент. 2018 г. : в 2 ч. / ГрГУ им. Я. Купалы ; ред. кол.: С. Е. Чебуранова (гл. ред.) [и др.]. – Гродно, 2018. – Ч. 1. – С. 118–121.

18–А. Буденис, О. Г. Билингвизм на белорусских землях: факторы становления и развития / О. Г. Буденис // Образование в современном мире:

горизонты и перспективы : сб. науч. ст. по материалам Междунар. науч. конф., посвященной 60-летию педагогического факультета, Гродно, 17 окт. 2018 г. / ГрГУ им. Я. Купалы ; под науч. ред. С. Я. Кострицы, Е. Н. Лапковской, Н. С. Михайловой, С. З. Семерник. – Гродно, 2018. – С. 176–179.

19–А. Буденис, О. Г. Билингвизм в культурно-образовательном пространстве Республики Беларусь / О. Г. Буденис // Университет – территория опережающего развития : сб. науч. ст. по материалам Междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 80-летию ГрГУ им. Янки Купалы, Гродно, 19–20 февр. 2020 г. / ГрГУ им. Янки Купалы ; редкол.: Ю. Я. Романовский (гл. ред.) [и др.]. – Гродно, 2020. – С. 158–159.

20–А. Буденис, О. Г. Русско-белорусское двуязычие в Республике Беларусь конца XX – начала XXI века: специфика и перспективы / О. Г. Буденис // Социальные, культурные и коммуникативные практики в динамике общественного развития : сб. науч. ст. по материалам Междунар. науч.-практ. конф., Гродно, 29–30 нояб. 2018 г. / ГрГУ им. Я. Купалы ; редкол.: Т. А. Пивоварчик (гл. ред.) [и др.]. – Гродно, 2020. – С. 131–133.

21–А. Буденис, О. Г. Билингвизм в социокультурном пространстве Беларуси: актуальное состояние и перспективы развития / О. Г. Буденис // Философия и вызовы современности: к 90-летию Института философии НАН Беларуси : в 3 т. : материалы Междунар. науч. конф., Минск, 15–16 апр. 2021 г. / Ин-т философии НАН Беларуси ; редкол.: А. А. Лазаревич (пред.) [и др.]. – Минск, 2021. – С. 134–137.

### Тезисы

22–А. Буденис, О. Г. Билингвизм как предмет философского осмысления (к постановке проблемы) [Электронный ресурс] / О. Г. Буденис // Философские категориальные структуры в научном познании : сб. тез. и программа Междунар. научн. конф. к 90-лет. академика НАН Беларуси доктора филос. наук, професс. Дм. Ив. Шираканова, Минск, 20 мая 2019 / Ин-т философии НАН Беларуси. – Минск, 2019 г. – С. 40. – Режим доступа: <http://philosophy.by/ru/event/event-2019-05-20/>. – Дата доступа: 20.07.2022.



## РЕЗЮМЕ

Буденис Ольга Генриховна

### Билингвизм как фактор социокультурной динамики белорусского общества

**Ключевые слова:** билингвизм, двуязычие, государственный язык, русский язык, белорусский язык, белорусское общество, социокультурная динамика.

**Цель исследования** – раскрыть сущность и выявить основные тенденции эволюции билингвизма как фактора социокультурной динамики белорусского общества.

**Методы исследования:** общенаучные (анализа и синтеза, обобщения и сравнения, дедукции и индукции, метод категориального анализа) и специальные (метод теоретико-философской реконструкции). Методологическая основа – диалектический и системный подходы.

**Полученные результаты и их новизна** заключаются в том, что впервые в отечественной философской науке билингвизм рассматривается в контексте экспликации детерминант социокультурного развития белорусского общества. Автором систематизированы подходы к определению данного понятия, уточнено его философское содержание, предпринята попытка обобщения имеющихся классификаций его видов, реконструирована эволюция становления двуязычия на территории Республики Беларусь. На основе анализа социокультурного опыта двуязычных культур предложена система мер, содействующих сохранению билингвизма и выполнению им функции триггера устойчивого развития белорусского общества.

**Рекомендации по использованию.** Результаты диссертационного исследования могут быть использованы при дальнейшей научной разработке проблем языкового определения, в учебном процессе, в работе государственных органов Республики Беларусь, курирующих вопросы языковой политики.

**Область применения:** философия, педагогика, психология, социология, теория и история культуры, лингвокультурология.

**РЭЗІЮМЭ**  
**Будзеніс Вольга Генрыхаўна**  
**Білінгвізм як фактар сацыякультурнай дынамікі**  
**беларускага грамадства**

**Ключавыя словы:** білінгвізм, двухмоўе, дзяржаўная мова, руская мова, беларуская мова, беларускае грамадства, сацыякультурная дынаміка.

**Мэта даследавання** – раскрыць сутнасць і выявіць асноўныя тэндэнцыі эвалюцыі білінгвізму як фактару сацыякультурнай дынамікі беларускага грамадства.

**Метады даследавання:** агульнанавуковыя (аналізу і сінтэзу, абагульнення і параўнання, дэдукцыі і індукцыі, метады катэгарыяльнага аналізу) і спецыяльныя (метады тэарэтыка-філасофскай рэканструкцыі).  
**Метадалагічная аснова** – дыялектычны і сістэмны падыходы.

**Атрыманыя вынікі і іх навізна** заключаюцца ў тым, што ўпершыню ў айчыннай філасофскай навуцы білінгвізм разглядаецца ў кантэксце эксплікацыі дэтэрмінантаў сацыякультурнага развіцця беларускага грамадства. Аўтарам сістэматызаваны падыходы да азначэння дадзенага паняцця, удакладнены яго філасофскі змест, зроблена спроба абагульнення наяўных класіфікацый яго відаў, рэканструювана эвалюцыя станаўлення двухмоўя на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь. На аснове аналізу сацыякультурнага досведу двухмоўных культур прапанавана сістэма мер, што садзейнічаюць захаванню білінгвізму і выкананню ім функцыі трыгера ўстойлівага развіцця беларускага грамадства.

**Рэкамендацыі па выкарыстанні.** Вынікі дысертацыйнага даследавання могуць быць выкарыстаны пры наступнай навуковай распрацоўцы праблем моўнага азначэння, у вучэбным працэсе, у рабоце дзяржаўных органаў Рэспублікі Беларусь, якія курыруюць пытанні моўнай палітыкі.

**Галіны выкарыстання:** філасофія, педагогіка, псіхалогія, сацыялогія, тэорыя і гісторыя культуры, лінгвакультуралогія.

## SUMMARY

Volha Budzenis

### **Bilingualism as a factor of socio-cultural dynamics of the Belarusian society**

**Key words:** bilingualism, a state language, the Russian language, the Belarusian language, Belarusian society, socio-cultural dynamics.

**The aim of the research:** to reveal the essence and the main tendencies in the evolution of bilingualism as a factor in the socio-cultural dynamics of the Belarusian society.

**Research methods:** general scientific (analysis and synthesis, generalization and comparison, deduction and induction, method of categorical analysis) and special (method of theoretical and philosophical reconstruction). The dialectical and systematic approaches have comprised the methodological basis of the research.

**The results of the research and their novelty** lie in the fact that for the first time in the Belarusian philosophical science bilingualism has been considered in the context of the explication of the determinants of the Belarusian society socio-cultural development. The approaches to the definition of this concept have been systematised, the philosophical content of the notion has been clarified, an attempt to generalize the existing classifications of its types has been made, the evolution of the formation of bilingualism in the territory of the Republic of Belarus has been reconstructed. Based on the analysis of the socio-cultural experience of bilingual cultures, a system of measures that will contribute to the preservation of bilingualism and its fulfillment of the function of a trigger for the sustainable development of the Belarusian society has been proposed.

**Recommendations for use.** The results of the dissertation research can be used in further scientific research on the problems of state languages use, in the educational process, in the work of state bodies of the Republic of Belarus in charge of language policy issues.

**The sphere of application of the results:** philosophy, pedagogy, psychology, sociology, theory and history of culture, linguoculturology.